



AB 776

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 1636/I/2025**Wodociągi Miasta Krakowa S.A.**

ul. Senatorska 1, 30-106 Kraków

Centralne Laboratorium

ul. Lindego 9, 30-148 Kraków

12-639-22-19, 602-324-374

Numer Sprawy: IAL.6622.360.2025

Data wydania: 30.04.2025

Zlecniodawca

**GOSPODARKA KOMUNALNA W BABICACH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**
ul. Kardynała Wyszyńskiego 35 32-551 Babice

Podstawa badań

zlecenie zewnętrzne numer 360 z dnia 27.03.2025

Obiekt badań*Numer próbki nadany w laboratorium / data dostarczenia do laboratorium / data wykonania badań*

1636 / 01.04.2025 / 01.04.2025 - 28.04.2025

Rodzaj próbki ^{k)} / miejsce pobrania, opis próbki ^{k)}

woda pitna / Bukowica

Data pobrania próbki ^{k)} / próbkobiorca ^{k)} / numer protokołu z pobierania ^{k)}

01.04.2025 / zlecniodawca / -

Metoda pobrania próbki ^{k)}

-

Stan próbki / dodatkowe informacje od klienta

bez zastrzeżeń / -

Wyniki badań i rezultaty

L.p.	Badana cecha Metoda badawcza	Jednostka	Wynik/rezultat	Wartość parametryczna ¹⁾
1	chlor wolny PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	< 0,05 ± 0,02 ^{R) 2)} ZS)	0,3
2	indeks nadmanganianowy (utlenialność) PN-EN ISO 8467:2001	mg/l	< 0,70 ± 0,09 ^{R) 2)} ZS)	5,0
3	chlor całkowity PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	< 0,05 ± 0,01 ^{R) 2)}	-
4	chloraminy PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	0,00 ^{ZS)}	-
5	bromiany PB-W-40 wydanie 1 z dnia 01.10.2023	µg/l	< 2,5 ± 0,4 ^{R) 2)} ZS)	10
6	bor PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (wycofana)	mg/l	< 0,050 ± 0,011 ^{R) 2)} ZS)	1,0
7	arsen PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (wycofana)	mg/l	< 0,0010 ± 0,0002 ^{R) 2)} ZS)	0,010
8	selen PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (wycofana)	mg/l	< 0,0010 ± 0,0004 ^{R) 2)} ZS)	0,010
9	srebro PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (wycofana)	mg/l	< 0,0010 ± 0,0003 ^{R) 2)} ZS)	0,010
10	antymon PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (wycofana)	mg/l	< 0,0010 ± 0,0003 ^{R) 2)} ZS)	0,005

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 1636/I/2025
wydane przez Centralne Laboratorium WMK S.A.

L.p.	Badana cecha Metoda badawcza	Jednostka	Wynik/rezultat	Wartość parametryczna ¹⁾
11	rtęć PB-W-38 wydanie 3 z dnia 04.01.2021 r.	mg/l	< 0,0003 ± 0,0001 ^{R) 2)} ZS)	0,001
12	ogólny węgiel organiczny (OWO) PN-EN 1484:1999 ³⁾	mg/l	0,65 ^{ZS)}	bnz ⁴⁾
13	trichlorometan (chloroform) PN-EN ISO 10301:2002 ⁵⁾	µg/l	< 2,0 ± 0,7 ^{R) 2)} ZS)	30
14	bromodichlorometan PN-EN ISO 10301:2002 ⁵⁾	µg/l	< 2,0 ± 0,7 ^{R) 2)} ZS)	15
15	dibromochlorometan PN-EN ISO 10301:2002 ⁵⁾	µg/l	< 2,0 ± 0,7 ^{R) 2)} ZS)	-
16	tribromometan (bromoform) PN-EN ISO 10301:2002 ⁵⁾	µg/l	< 2,0 ± 0,8 ^{R) 2)} ZS)	-
17	Σ THM PN-EN ISO 10301:2002 ⁵⁾	µg/l	< 2,0 ± 1,5 ^{R) 2)} ZS)	100
18	trichloroeten PN-EN ISO 10301:2002 ⁵⁾	µg/l	< 2,0 ± 0,6 ^{R) 2)} ZS)	-
19	tetrachloroeten PN-EN ISO 10301:2002 ⁵⁾	µg/l	< 2,0 ± 0,6 ^{R) 2)} ZS)	-
20	Σ trichloroetenu i tetrachloroetenu PN-EN ISO 10301:2002 ⁵⁾	µg/l	< 2,0 ± 0,9 ^{R) 2)} ZS)	10
21	benzen PN-ISO 11423-1:2002 ⁶⁾	µg/l	< 0,5 ± 0,2 ^{R) 2)} ZS)	1,0
22	α-HCH PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,008 ^{R) 2)} ZS)	0,10
23	β-HCH PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,008 ^{R) 2)} ZS)	0,10
24	γ-HCH PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,008 ^{R) 2)} ZS)	0,10
25	heksachlorobenzen PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,007 ^{R) 2)} ZS)	0,10
26	heptachlor PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,007 ^{R) 2)} ZS)	0,030
27	aldryna PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,008 ^{R) 2)} ZS)	0,030
28	izodryna PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,008 ^{R) 2)} ZS)	0,10
29	epoksyd heptachloru PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,008 ^{R) 2)} ZS)	0,030
30	DDE PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,007 ^{R) 2)} ZS)	0,10
31	dieldryna PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,008 ^{R) 2)} ZS)	0,030
32	endryna PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,008 ^{R) 2)} ZS)	0,10
33	DDD PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,007 ^{R) 2)} ZS)	0,10
34	DDT PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,008 ^{R) 2)} ZS)	0,10
35	Metoksychlor (DMDT) PN-EN ISO 6468:2002 ⁷⁾	µg/l	< 0,020 ± 0,007 ^{R) 2)} ZS)	0,10
36	benzo(b)fluoranten PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	< 0,004 ± 0,001 ^{R) 2)} ZS)	-
37	benzo(k)fluoranten PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	< 0,003 ± 0,001 ^{R) 2)} ZS)	-
38	benzo(a)piren PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	< 0,003 ± 0,001 ^{R) 2)} ZS)	0,010

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 1636/I/2025
wydane przez Centralne Laboratorium WMK S.A.

L.p.	Badana cecha Metoda badawcza	Jednostka	Wynik/rezultat	Wartość parametryczna ¹⁾
39	benzo(ghi)perylen PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	< 0,004 ± 0,001 ^{R) 2) ZS)}	-
40	indeno(1,2,3-cd)piren PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	< 0,003 ± 0,001 ^{R) 2) ZS)}	-
41	Σ 4 WWA PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	< 0,003 ± 0,002 ^{R) 2) ZS)}	0,10

Objaśnienia symboli użytych na sprawozdaniu:

¹⁾ zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 7 grudnia 2017 r. (Dz. U. 2017 Poz. 2294) w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

²⁾ podana wartość niepewności stanowi niepewność rozszerzoną przy prawdopodobieństwie rozszerzenia ok. 95% i współczynnika k=2, podana wartość niepewności nie uwzględnia niepewności pobierania próbki przez zleceniodawcę

³⁾ metoda spektrometrii w podczerwieni, dla oznaczania OWO próbka niejednorodna jest homogenizowana (gdy nie jest możliwe pobranie reprezentatywnej próbki), dla oznaczeń RWO próbka jest filtrowana, próbka zakwaszona HCl i przechowywana w lodówce do 7 dni od pobrania

⁴⁾ bez nieprawidłowych zmian

⁵⁾ metoda chromatografii gazowej z analizą fazy nadpowierzchniowej i detekcją - spektrometrią mas (HS-GC-MS)

⁶⁾ metoda chromatografii gazowej z analizą fazy nadpowierzchniowej i detekcją - spektrometrią mas (HS-GC-MS)

⁷⁾ metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD), próbka poddana ekstrakcji ciecz-ciecz

^{R)} oznacza rezultat, poniżej granicy oznaczalności ± niepewność.

^{ZS)} metoda badań zatwierdzona przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Krakowie, decyzją numer 80/2025 z dnia 03.02.2025

^{k)} informacje pozyskane od klienta

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej próbki.

Niniejsze sprawozdanie bez pisemnej zgody Centralnego Laboratorium nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Wyniki badań autoryzowali:

Kierownik Pracowni Badania Wody Dąbrowska Agata

KIEROWNIK
Centralnego Laboratorium

Krzysztof Pudaś

.....
Sprawozdanie autoryzował

Koniec sprawozdania

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 1636/II/2025

Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

ul. Senatorska 1, 30-106 Kraków

Centralne Laboratorium

ul. Lindego 9, 30-148 Kraków

12-639-22-19, 602-324-374

Numer Sprawy: IAL.6622.360.2025

Data wydania: 30.04.2025

Zleceniodawca

**GOSPODARKA KOMUNALNA W BABICACH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**
ul. Kardynała Wyszyńskiego 35 32-551 Babice

Podstawa badań

zlecenie zewnętrzne numer 360 z dnia 27.03.2025

Obiekt badań

Numer próbki nadany w laboratorium / data dostarczenia do laboratorium / data wykonania badań

1636 / 01.04.2025 / 01.04.2025 - 28.04.2025

Rodzaj próbki ^{k)} / miejsce pobrania, opis próbki ^{k)}

woda pitna / Bukowica

Data pobrania próbki ^{k)} / próbkobiorca ^{k)} / numer protokołu z pobierania ^{k)}

01.04.2025 / zleceniodawca / -

Metoda pobrania próbki ^{k)}

-

Stan próbki / dodatkowe informacje od klienta

bez zastrzeżeń / -

Wyniki badań i rezultaty

L.p.	Badana cecha Metoda badawcza	Jednostka	Wynik/rezultat	Wartość parametryczna ¹⁾
1	1,2-dichloroetan PN-EN ISO 10301:2002 ³⁾	µg/l	< 0,8 ± 0,2 ²⁾ ZS)	3,0
2	Σ pestycydów Dz. U. 2017 poz. 2294	µg/l	< 0,020 ^{ZS)}	0,50

Objaśnienia symboli użytych na sprawozdaniu:

¹⁾ zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 7 grudnia 2017 r. (Dz. U. 2017 Poz. 2294) w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

²⁾ podana wartość niepewności stanowi niepewność rozszerzoną przy prawdopodobieństwie rozszerzenia ok. 95% i współczynnika k=2, podana wartość niepewności nie uwzględnia niepewności pobierania próbki przez zleceniodawcę

³⁾ metoda chromatografii gazowej z analizą fazy nad powierzchniowej i detekcją - spektrometrią mas (HS-GC-MS)

^{ZS)} metoda badań zatwierdzona przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Krakowie, decyzją numer 80/2025 z dnia 03.02.2025

^{k)} informacje pozyskane od klienta

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej próbki.

Niniejsze sprawozdanie bez pisemnej zgody Centralnego Laboratorium nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 1636/II/2025
wydane przez Centralne Laboratorium WMK S.A.

Wyniki badań autoryzowali:
Kierownik Pracowni Badania Wody Dąbrowska Agata

KIEROWNIK
Centralnego Laboratorium

Krzysztof Pudaś

Sprawozdanie autoryzował

Koniec sprawozdania